

# UCLA

## Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn

### Title

Khesbn no. 117 - Spring 1991 - Table of Contents

### Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/42s7j2jd>

### Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn, 117(1)

### Author

Admin, LAYCC

### Publication Date

1991

### Copyright Information

Copyright 1991 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

**Kheshbon, No. 117**  
**פֿרילינג תשנ"א**  
**Spring 1991**

**אינהאַלט**  
*INHALT*  
TABLE OF CONTENTS

**זײַט Page**

**3**

**לילקע מײַזנער: אויפֿן טױט פֿון משה כהן ז"ל**

*Lilke Mayzner: Oyfn Toyt Fun Moyshe Kahan Z"L*

Lilke Majzner: On the Death of Moses Cahan RIP

**5**

**שרה לײַנער: בײַם סוף פסוק...**

*Sore Layner: Bam Sof Posek*

Sarah Lainer: At the End of the Section

**7**

**ברונאַ שולץ (ײִדיש – מ.ש.): אין סאַמע מיטן פסח**

*Bruno Shults (Yidish – M. Sh.): In Same Mitn Peysekh*

Bruno Schultz (Yididsh – M.S.): In the Very Middle of Passover

**11**

**משה שקליאַר: אַ וואָרט וועגן ברונאַ שולץ**

*Moyshe Shklyar: A Vort Vegn Bruno Shults*

Moshe Shklar: A Word About Bruno Schultz

**16**

**משה עטינגער: לידער**

*Moyshe Ettinger: Lider*

Moses Ettinger: Poems

**17**

**שירה גארשמאַן: די זריעה איז גראַד אויפֿגעגאַנגען**

*Shire Gorshman: Di Zriye Iz Grod Oyfgegangen*

Shira Gorschman: The Seed Just Came Up

19

מ. וואַלדמאַן: לידער

*M. Valdman: Lider*  
M. Waldman: Poems

22

חנן קיעל: שמשון אַפּטערס נאַוועלן

*Khonen Kiel: Shimshen Apters Noveln*  
Hanan Kiel: Samson Apter's Novels

28

מאיר חרץ: לידער

*Mayer Kherets: Lider*  
Maier Cheretz: Poems

32

לילי בערגער: פאַרשפעטיקט (דערציילונג)

*Lili Berger: Farsphetikt (Dertseylung)*  
Lilly Berger: Too Late (Story)

39

חיים פּלאַטקיין: לידער

*Khayim Plotkin: Lider*  
Chaim Plotkin: Poems

40

משה שקליאַר: לידער

*Moyshe Shklyar: Lider*  
Moshe Shklar: Poems

41

זשאַק בורשטיין-פּינער: אַ קינד דערציילט

*Zshak Burshtin-Finer: A Kind Dertseylt*

Jack Burstein-Finer: A Child Recounts

**44**

ישראל גובקין: דרײַ האָבן גערעדט (מיניאַטורן)

*Yisroel Gubkin: Dray Hobn Geredt (Miniatur)*

Israel Gupkin: Three Spoke (Miniatures)

**45**

חנן קיעל: לידער

*Khonen Kiel: Lider*

Hanan Kiel: Poems

**47**

לאָטי פֿ. מלאך: אַ תכלית (דערציילונג)

*Loti F. Malekh: A Takhles (Dertseylung)*

Lotty F. Malach: A Result

**53**

חיים שוואַרץ: ליד

*Khayim Shvarts: Lid*

Chaim Schwartz: Poem

**55**

שמואל איזבאָן: ביים טיטוס-טויער אין רוים

*Shmuel Izban: Bam Titus-Toyer in Roym*

Samuel Isbon: At the Titus Gate in Rome

**57**

חיים קעניגער: לידער

*Chaim Keniger: Lider*

Chaim Kenniger: Poems

**58**

הינדע זאַרעצקי: לידער

*Hinde Zaretski: Lider*

Hinda Zaretsky: Poems

59

**עקיבא פֿישבין: שלמה זעלינגער – דער סקולפטאָר**

*Akiva Fishbin: Shloyme Zelinger – Der Skulptor*

Akiva Fishbein: Solomon Selinger – The Sculptor

64

**גרוניאַ קאַהאַן: ליד**

*Grunya Kahan: Lid*

Grunia Cahan: Poem

65

**יוסף האָרן: אייניקייט און מדרגה—אונדזער זכות-הקיום**

*Yoysef Horn: Eynikeyt Un Madreyge – Undzer Zkhus-Haklem*

Joseph Horn: Unity and Level – Our Raison D’Etre

68

**יצחק קאַהאַן: אַ. ריבאַקאָוס אינטערוויו און י. אַקרוטניס "טויבע  
טעריטאָריע:**

*Yitskhok Kahan: A. Ribakovs Intervyu Un Y. Okrutnis "Toybe Teritoriye"*

Isaac Cahan: A. Ribakoff's Interview and I. Okruten's "Deaf Territory"

72

**יצחק קאַהאַן: ש. טענענבוים אויטאָביאָגראַפֿישע ווערק**

*Yitskhok Kahan: Sh. Tenenboym's Oytobiografishe Verk*

Isaac Cahan: S. Tennenbaum's Autobiographical Works

76

**כראָניק פֿון ל. אַ. ייִדישן קולטור-קלוב**

*Chronik Fun L.A. Yidishn Kultur-Klub*

Chronicle of the L.A. Yiddish Culture Club

77

אַנגעקומען אין רעדאַקציע

*Ongekumen In Redaktsye*  
To the Editor

78-85

אין טיפן טרויער אויפן טויט פון משה כהן (נעקראָלאָג)

*In Tifn Troyer Ofn Toyt Fun Moyshe Kahn (Nekrolog)*  
In Deep Sadness Over the Death of Moses Cahn (Obituary)